



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving PWGSC/TPSGC reception des
soumissions

Victory Building/Édifce Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Bid Fax: (418) 566-6167

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region

Victory Building/Édifce Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Title - Sujet Remplacement du tablier Remplacement du tablier et réhabilitation de l'écluse et du barrage St. Andrews	
Solicitation No. - N° de l'invitation ET025-212229/A	Amendment No. - N° modif. 013
Client Reference No. - N° de référence du client PSPC ET025-212229	Date 2021-04-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWZ-050-11177	
File No. - N° de dossier PWZ-0-43191 (050)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Daylight Saving Time CDT on - le 2021-04-20 Heure Avancée du Centre HAC	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: McRuer, Daniel	Buyer Id - Id de l'acheteur pwz050
Telephone No. - N° de téléphone (204) 295-6634 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification n° 013 vise à effectuer ce qui suit :

1. Addenda n° 9 (JOINT À TITRE ATT A013.PDF).
2. APPENDICE 5 - FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS

Supprimer dans son intégralité et la remplacer par la pièce jointe aux pages 2 et 3.

APPENDICE 5 - FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS

La Section I – « Qualifications » sera examinée avant le volet « prix » de la soumission financière. La Section I sera examinée afin d'évaluer les exigences relatives à la soumission. L'évaluation sera faite selon un système de passage ou d'échec. Toute soumission qui ne satisfait pas à chacune des exigences obligatoires sera jugée non conforme et sera rejetée. La Section II ne sera pas considérée.

Exigences obligatoires :

Fournir les détails du projet, notamment le titre, l'emplacement, le coût de construction, les dates, le rôle et la référence du client, ainsi que toute autre information appropriée pour démontrer pleinement ce qui suit :

- Démontrer que l'entrepreneur principal (et/ou le partenaire de coentreprise) a réalisé des travaux sur trois (3) ponts au cours des dix (10) dernières années, chaque projet devant avoir une valeur totale de construction supérieure à 10 millions de dollars. Au moins un des projets comprenait le remplacement complet du tablier, et au moins un des projets englobait le renforcement de l'acier de construction et/ou le remplacement de l'acier de construction.
Passage ou échec sur la base de la liste des projets avec les détails à l'appui.
- Démontrer que le spécialiste du levage de pont (entrepreneur principal ou sous-traitant) a de l'expérience du levage de ponts lourds de taille et de portée similaires au cours des dix dernières années.
Passage ou échec sur la base de projet(s) précédent(s) et d'informations supplémentaires pour confirmer une taille et une portée similaires.
- Démontrer que le responsable de la qualité nommé possède une certification professionnelle (ing., A.Sc.T, CET, etc.) et un minimum de dix (10) ans d'expérience dans le suivi d'un plan de gestion de la qualité accepté pour la construction de ponts, ou d'autres projets de génie civil lourd, d'une valeur de construction minimale de 10 millions de dollars.
Passage ou échec sur la base de la preuve d'une certification professionnelle en cours, et des informations supplémentaires pour démontrer l'expérience requise et le montant du projet.
- Démontrer que le spécialiste des feux de circulation désigné est un ingénieur professionnel, qu'il a au moins dix (10) ans d'expérience dans la conception de feux de circulation, et qu'il a une expérience spécifique dans l'évaluation et la reprogrammation des feux de circulation aux intersections et aux échangeurs de services, en utilisant un logiciel commercial de modélisation de la circulation (tel que Synchro plus SimTraffic).
Passage ou échec sur la base de la preuve de la certification professionnelle et des informations supplémentaires pour démontrer l'expérience requise.
- Démontrer que l'écologiste aviaire nommé a un minimum de dix (10) ans d'expérience directement liée à l'écologie de la faune sauvage en soutien à la surveillance de la construction environnementale, et a :
 - assuré l'identification auditive et visuelle et la surveillance du comportement des oiseaux migrateurs et non migrateurs (par exemple, dénombrements ponctuels, enquêtes sur les oiseaux nicheurs), de la faune et des espèces dont la conservation est préoccupante (y compris les espèces en péril) qui peuvent se trouver dans une zone;
 - attiré/leurré des espèces d'oiseaux chanteurs coloniaux vers des structures de nidification artificielles en utilisant des techniques de lecture/audio et des modifications de l'habitat;
 - réalisé des évaluations des habitats des oiseaux et de la faune, et identification de la flore et de la faune locales (y compris les espèces préoccupantes et les habitats connexes);
 - effectué l'évaluation et le suivi des collisions et de la mortalité des oiseaux;
 - assuré la surveillance environnementale de la construction.

Passage ou échec sur la base de la liste des projets incluant des détails supplémentaires à l'appui pour décrire l'expérience requise.

- Démontrer que l'entreprise de revêtement (entrepreneur principal ou sous-traitant) a réalisé des travaux sur deux (2) projets de revêtement par pulvérisation thermique (métallisation) au cours des dix (10) dernières années.
Passage ou échec sur la base de la liste des projets avec les détails à l'appui.
- Démontrer que l'entreprise de revêtement (entrepreneur principal ou sous traitant) emploie du personnel qui détient au minimum une certification de spécialiste en application de revêtement (CAS) de niveau 1 du SSPC, ce personnel devant superviser le travail.
Passage ou échec selon la présentation de la preuve de certification du personnel avec les détails à l'appui.